

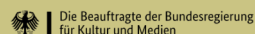
תהלים פ"ד Psalm 84

א לְמַנְצֵחַ עַל הַגִּיטִית לְבָנֵי קִרַח מִזְמוֹר :
ב מֵה יְדִידוֹת מִשְׁפְּנוֹתֶיךָ יֵי צְבָאוֹת :
ג נִכְסְפָה וְגַם כְּלִתָּה נִפְשִׁי לַחַצְרוֹת יֵי לִבִּי וּבִשְׂרֵי יְרַנְנֵנוּ אֵל אֵל חַי
ד גַּם צִפּוֹר מִצְאָה בַּיַּת וּדְרוֹר קֹן לָהּ אֲשֶׁר שָׁתָה אֶפְרָחֶיהָ
אֵת מִזְבְּחוֹתֶיךָ יֵי צְבָאוֹת מִלְכֵי וְאַלְהֵי :
ה אֲשֶׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ עוֹד יִהְלְלוּךָ סֶלָה :
ו אֲשֶׁרֵי אָדָם עוֹז לוֹ בְּדָ מְסֻלוֹת בְּלִבָּבָם :
ז עֲבָרֵי בְעַמְקֵי הַבְּקָא מַעֲיָן יִשְׁתַּוְּהוּ גַם בְּרִכּוֹת יַעֲטָה מוֹרָה :
ח יִלְכוּ מִחַיִל אֵל חַיִל יִרְאֶה אֵל אֱלֹהִים בְּצִיּוֹן :
ט יֵי אֱלֹהִים צְבָאוֹת שְׁמֵעָה תַפְלִיתִי הֲאִזְיִנָה אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֶלָה :
י מִגִּנְנֵי רֶאֶה אֱלֹהִים וְהִבֵּט פְּנֵי מִשִׁיחֶךָ :
יא כִּי טוֹב יוֹם בְּחֻצְרֶיךָ מֵאֲלֵף בְּחֻרְתֵי הַסְּתוֹפָף
בְּבַיִת אֱלֹהֵי מְדוּרָה בְּאֶהְלֵי רִשְׁעֵי :
יב כִּי שָׁמֶשׁ וּמָגֵן יֵי אֱלֹהִים חַן
וְכָבוֹד יִתֵּן יֵי לֹא יִמְנַע טוֹב לְהִלְכֵים בְּתַמִּים :
יג יֵי צְבָאוֹת אֲשֶׁרֵי אָדָם בֵּיטַח בְּךָ :

1. Dem Sangmeister auf der Gittit. Von den Söhnen Korach. Ein Psalm.
2. Wie lieblich sind Deine Wohnungen, Ewiger der Heerscharen.
3. Es sehnte sich und schmachtete meine Seele nach den Höfen des Ewigen; mein Herz und mein Fleisch jauchzen dem lebendigen G"tte zu.
4. So hat der Vogel ein Haus gefunden, und der Sperling baut sich ein Nest, dahin er seine Küchlein berge - Deine Altäre, Ewiger der Heerscharen, mein König und mein G"tt.
5. Heil ihnen, die in Deinem Hause weilen, immerdar Dich preisen, Selah.
6. Heil dem Menschen, der seine Macht hat an Dir, die im Herzen die Bahnen tragen;
7. Die ziehen durchs Baka-Tal, in einen Quell es wandeln, schon hüllt sich in Segnungen Moreh;
8. Sie gehen von Kraft zu Kraft, erscheinen vor G"tt in Zijon.
9. Ewiger, G"tt der Heerscharen, höre mein Gebet, horch auf, G"tt Jaakob's. Selah.
10. Unser Schild, schaue her, o G"tt, und blicke das Antlitz Deines Gesalbten.
11. Denn besser ist ein Tag in Deinen Höfen als Tausende; mir ist werter, an der Schwelle stehen im Haus meines G"ttes, als zu wohnen in Zelten des Frevels.
12. Denn Sonne ist und Schirm ist der Ewige, G"tt; Gunst und Ehre gibt der Ewige, versagt kein Gut denen, die untadelig wandeln.
13. Ewiger der Heerscharen, heil dem Menschen, der auf Dich vertraut!

Übersetzung: Leopold Zunz

Dieses Projekt wird im Rahmen des bundesweiten Programms
NEUSTART AMATEURMUSIK gefördert.



IRCF

Interreligiöser Chor Frankfurt

תהלים פ"ד Psalm 84 *denn Sonne ist ...*

17. Frankfurter
Tehillim-Psalmen-Projekt

Probenbeginn
Mittwoch | 26. April 2023 | 19:30 Uhr
Gemeindehaus der Evangelischen Hoffnungsgemeinde
Hafenstraße 5 | Frankfurt a. M.

Tehillim-Psalmen-Konzert
Dienstag | 21. November 2023 | 19:30 Uhr
Dominikanerkloster | Kurt-Schumacher-Str. 23 | Frankfurt a. M.

Trialogisches Tehillim-Psalmen-Gespräch
Donnerstag | 23. November 2023 | 19:30 Uhr
Evangelische Akademie Frankfurt | Römerberg 9 | Frankfurt a. M.

Der Interreligiöse Chor Frankfurt

Der Interreligiöse Chor Frankfurt besteht seit 2012 und hat seither kontinuierlich große Konzertprogramme zu Psalmen erarbeitet und aufgeführt.

Wer im IRCF mitmacht, begibt sich in einen lebendigen Prozess aus Singen, Hören, Denken, Reden hinein. Die Sängerinnen und Sänger bringen verschiedene religiöse Traditionen und Erfahrungen mit. Musik der jüdischen, christlichen und muslimischen Kulturen werden erarbeitet und in einem abschließenden Konzert öffentlich aufgeführt. Neue Stimmen sind hoch willkommen!

17. Tehillim-Psalmen-Chorprojekt

Unterwegs zum Sehnsuchtsort. Mit starken Worten und Bildern drückt der kunstvoll gestaltete Psalm 84 den Wunsch des Menschen aus, Schutz und Zuflucht in Gottes Nähe, in der Nähe seiner Wohnstätte zu finden. Die Sehnsucht von Leib und Seele nach Gott, die Kraft der Zuversicht auch in schweren, dünnen Zeiten und schließlich das Vertrauen in Gott als lebensspendende Sonne und Schutz gewährender Schild werden in den drei Strophen des Psalms thematisiert – und wurden seither von zahlreichen Komponist:innen in Musik übersetzt.

Möglicherweise wurde das Lied ursprünglich im Wechsel von Pilgern und Tempelpersonal in den Vorhöfen des Heiligtums gesungen, zum Beispiel beim Laubhüttenfest. Vielleicht ist der Psalm aber auch erst nach dem Exil entstanden, als spirituelle Meditation eines Menschen, der sich in seinem ganzen Leben pilgernd auf dem Weg zu Gott sieht.

Psalm 84 ist der einzige Text in der hebräischen Bibel, in dem Gott als Sonne bezeichnet wird. Auch Sure 24,35, der sogenannte Lichtvers, einer der bekanntesten Verse des Koran, der als Kalligraphie zahlreiche Moscheen schmückt, vergleicht Gott mit einem Licht, das Himmel und Erde erleuchtet.

Neben den jüdisch und christlich motivierten Vertonungen des Psalms – im Konzert erklingen u. a. Werke von Israel Lazarus Mombach, Camille Saint-Saëns, Telemann, Otto Nicolai, Moritz Wallerstein, Felicitas Kukuck, Brahms und Louis Lewandowski – wird als Brücke zum Islam eine Auftragskomposition zum muslimischen Lichtvers uraufgeführt.

Proben zu Psalm 84 (und weitere Termine)

mittwochs, 19:30–22:00 Uhr

Mittwoch | 26.4. Probenbeginn

Sonntag | 4.6. 15:00–21:00 Uhr Probenstag

Donnerstag | 8.6. Auftritt auf dem Dt. Ev. Kirchentag in Nürnberg

Sommerferien 26.7. bis 30.8.

Sonntag | 15.10. Konzert in Bad Kreuznach

Mittwoch | 18.10. Konzert in Darmstadt

Sonntag | 5.11. 15:00–21:00 Uhr Probenstag

Montag | 20.11. ab ca. 18:00 Uhr Generalprobe

Mittwoch | 29.11. Nachtreffen

Probenorte

Gemeindehaus der Evangelischen Hoffnungsgemeinde

Hafenstraße 5 | Frankfurt am Main

Egalitärer Minjan der Jüdischen Gemeinde Frankfurt

Freiherr-vom-Stein-Straße 30 | Frankfurt am Main

Musikalische Leitung

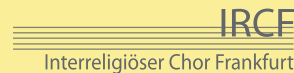
Bettina Strübel

Evangelische Kantorin, Frankfurt am Main und Offenbach

Chasan Daniel Kempin

Jüdischer Kantor, Frankfurt am Main

Veranstalter



Anmeldung zum 17. Tehillim-Psalmen-Chorprojekt

Engeladen sind versierte Sängerinnen und Sänger jeder Glaubensrichtung mit Interesse an Chormusik im interreligiösen Kontext. Chorerfahrung, Notenkenntnisse, Stimmbeherrschung und eine regelmäßige Probenteilnahme werden vorausgesetzt. Für Noten, Raummiete etc. wird ein Beitrag von 50 € erhoben, darüber hinaus ist das Projekt auf Spenden angewiesen.

Um Anmeldung wird bis zum 23. April 2023 gebeten unter

- info@ircf-frankfurt.de oder
- schrader@evangelische-akademie.de

Bitte geben Sie in der Anmeldung Ihre Adresse und Ihre Stimmlage mit an.

Weitere Informationen

Wenn Sie über die Aktivitäten des Chors informiert bleiben möchten, melden Sie sich bitte unter <https://ircf-frankfurt.de> für den Newsletter an.

Unterstützen Sie unsere Arbeit!

Spendenkonto:
Interreligiöser Chor Frankfurt e.V.
GLS Gemeinschaftsbank eG
IBAN: DE 85 4306 0967 6004 9973 00
BIC: GENODEM1GLS